

emerio®

CG-120869.1



Multi-Grill (DE)

Multi Grill (EN)

Večnamenski žar (SI)

Multi grillsütő (HU)

Multifunkčný gril (SK)

Multi-Gril (CZ)

Multi roštilj (HR)

Grătar multifuncțional (RO)

Grill wielofunkcyjny (PL)



Inhalt – Content – Vsebina – Tartalom – Obsah – Obsah – Sadržaj – Cuprins – Treść

Bedienungsanleitung – German - 2 -

Instruction manual – English - 8 -

Navodila za uporabo – Slovenian..... - 12 -

Használati útmutató – Hungarian..... - 17 -

Návod na obsluhu – Slovakian..... - 23 -

Návod k obsluze – Czech - 28 -

Uputa za korištenje – Croatian - 33 -

Manual de utilizare – Romanian..... - 37 -

Instrukcja obsługi – Polish - 43 -

SICHERHEITSHINWEISE

Lesen Sie vor dem Gebrauch unbedingt die nachfolgenden Anleitungen, um Verletzungen oder Beschädigungen zu vermeiden und das beste Ergebnis mit dem Gerät zu erzielen. Bewahren Sie diese Bedienungsanleitung an einem sicheren Ort auf. Wenn Sie dieses Gerät an eine andere Person weitergeben, stellen Sie sicher, dass Sie auch diese Bedienungsanleitung aushändigen.

Im Falle von Beschädigungen, die durch die Missachtung der Anleitungen in dieser Bedienungsanleitung verursacht wurden, wird die Garantie ungültig. Der Hersteller/Importeur haftet nicht für Schäden, die durch Missachtung der Bedienungsanleitung, fahrlässigen Gebrauch oder Benutzung, die nicht in Übereinstimmung mit den Anforderungen dieser Bedienungsanleitung erfolgt, verursacht wurden.

1. Dieses Gerät kann von Kindern ab 8 Jahren und Personen mit eingeschränkten körperlichen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder mangelnder Erfahrung und Kenntnis benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt werden oder in die sichere Benutzung des Gerätes unterwiesen werden und die damit verbundenen Gefahren verstehen.
2. Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen.
3. Die Reinigung und vom Benutzer auszuführende Wartungsarbeiten sollten nicht von Kindern ausgeführt werden; es sei denn, sie sind älter als 8 Jahre und werden beaufsichtigt.
4. Halten Sie das Gerät und sein Netzkabel außer Reichweite von Kindern unter 8 Jahren.
5. Wenn das Netzkabel beschädigt ist, muss es vom Hersteller, seinem Kundendienst oder einer ähnlich qualifizierten Person ausgewechselt werden, um Gefahren zu vermeiden.
6. Um Informationen zur Reinigung der Flächen zu erhalten, die

mit Lebensmitteln oder Öl in Berührung kommen, lesen Sie bitte den Abschnitt „ REINIGUNG UND PFLEGE “ in der Bedienungsanleitung.

7. Dieses Gerät ist nicht für die Bedienung über einen externen Timer oder ein separates Fernbedienungssystem bestimmt.
8. Bevor Sie den Stecker mit der Netzsteckdose verbinden, prüfen Sie bitte, ob die Spannung und die Frequenz mit den Angaben auf dem Typenschild übereinstimmen.
9. Schließen Sie das Gerät nur an geerdete Steckdosen (Schukosteckdosen) an.
10. Falls ein Verlängerungskabel verwendet wird, muss es für den Stromverbrauch des Gerätes geeignet sein, sonst kann es zum Überhitzen des Verlängerungskabels und/oder des Steckers kommen. Es besteht Verletzungsgefahr durch Stolpern über das Verlängerungskabel. Lassen Sie Vorsicht walten, um gefährliche Situationen zu vermeiden.
11. Ziehen Sie den Netzstecker aus der Steckdose, wenn das Gerät nicht benutzt und bevor es gereinigt wird.
12. Achten Sie darauf, dass das Netzkabel nicht über scharfe Kanten hängt und halten Sie es von heißen Objekten und offenen Flammen fern.
13. Tauchen Sie das Gerät oder den Netzstecker nicht in Wasser oder andere Flüssigkeiten. Es besteht Lebensgefahr aufgrund von Stromschlag!
14. Um den Stecker aus der Steckdose zu entfernen, ziehen Sie am Stecker. Ziehen Sie nicht am Kabel.
15. Berühren Sie das Gerät nicht, wenn es ins Wasser gefallen ist. Ziehen Sie den Stecker aus der Steckdose, schalten Sie das Gerät aus und schicken Sie es an einen autorisierten Kundendienst zwecks Reparatur.
16. Den Netzstecker des Gerätes nicht mit einer nassen Hand aus der Steckdose ziehen oder mit der Steckdose verbinden.
17. Versuchen Sie unter keinen Umständen, das Gehäuse des Gerätes zu öffnen oder das Gerät selbst zu reparieren. Dies könnte einen Stromschlag verursachen.

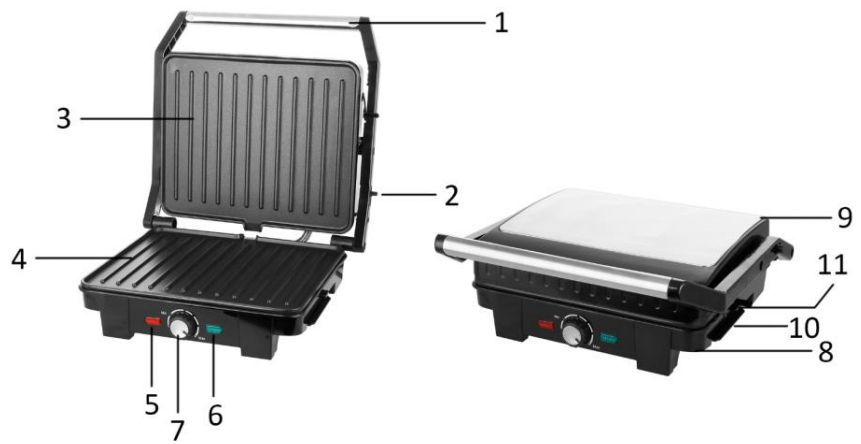
18. Lassen Sie das Gerät während des Gebrauchs niemals unbeaufsichtigt.
19. Dieses Gerät ist nicht für den gewerblichen Gebrauch konzipiert.
20. Verwenden Sie das Gerät nur zu seinem bestimmungsgemäßen Zweck.
21. Wickeln Sie das Kabel nicht um das Gerät und knicken Sie es nicht.
22. Stellen Sie das Gerät auf eine stabile, ebene Fläche, von der es nicht herunterfallen kann.
23. Die Verwendung von Zubehör, das nicht vom Hersteller empfohlen wird, kann Verletzungen verursachen.
24. Wenn Sie Produkte mit Antihafbeschichtung benutzen, stellen Sie bitte sicher, dass sich keine Vögel im gleichen Zimmer befinden und dass das Zimmer komplett geschlossen und gut belüftet werden kann.
25. **WARNUNG!**



Bitte berühren Sie während des Gebrauchs nicht die Oberfläche. Die Temperatur der zugänglichen Oberflächen kann sehr hoch sein, wenn das Gerät in Betrieb ist.

BEZEICHNUNG DER TEILE

1. Griff
2. Scharnierausrückhebel
3. Obere nichthaftende platte
4. Untere nichthaftende platte
5. Kontrolllampe (rot)
6. Heizleuchte (grün)
7. Thermostatregler
8. Unteres gehäuseteil
9. Oberes Gehäuse
10. Ölauffangschale
11. Sicherheitsverschluss



VOR ERSTER INBETRIEBNAHME

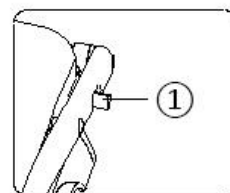
1. Sämtliche Verpackungsmaterialien entfernen.
2. Die Oberflächen mit einem weichen, feuchten Tuch reinigen und anschließend abtrocknen. Tauchen Sie den Grill keinesfalls in Wasser oder andere Flüssigkeiten.
3. Wickeln Sie das Netzkabel vollständig ab.

Hinweis: Beim Erhitzen Ihres Grills zum ersten Mal kann leichter Rauch oder ein leichter Geruch entstehen. Dies ist normal und weist auf keinen Defekt hin.

ANLEITUNG ZUR ANWENDUNG

- Fetten Sie die Grillflächen für optimale Ergebnisse leicht mit ein wenig Speiseöl oder Ölspray ein.
- Schließen Sie den Grill und stecken sie den Netzstecker in eine Wandsteckdose; drehen Sie den Temperaturregler auf die gewünschte Heizstufe.
- Während des gesamten Vorgangs leuchtet die Heizleuchte, um anzuzeigen, dass der Grill aufheizt. Sie schaltet sich aus, wenn die eingestellte Temperatur erreicht wurde.
- Öffnen Sie den Grill und legen das Sandwich, Fleisch oder andere Essenszutaten auf die untere Grillplatte.
- Schließen Sie danach den Grill. Je nach den Essenszutaten dauert das Grillen ungefähr 3 bis 8 Minuten.
- Nach dem Grillen der Essenszutaten öffnen Sie den Deckel mit dem Griff. Die Speise mit Hilfe eines hitzebeständigen Plastischabers entnehmen. Verwenden Sie niemals Metallzangen oder ein Messer, da diese die nichthaftende Schicht der Grillplatten beschädigen können.

ANWENDUNG ALS EINEN OFFENEN GRILL



① --- Scharnierausrückhebel

- Stellen Sie den Grill auf eine saubere und ebene Fläche, auf der Sie zu Grillen beabsichtigen. Der Grill kann in einer flachen Position aufgestellt werden.
- Um die obere Platte auf die gleiche Höhe mit der Bodenplatte zu bringen, den Scharnierfreigabehebel mit einer Hand in Pfeilrichtung drücken und dort halten und mit der anderen Hand die obere Platte flach halten.

- Verwenden Sie den Grill als einen offenen Grill zum Grillen von Burgern, Steaks, Geflügel (ein Grillen von Geflügel mit Knochen wird nicht empfohlen, da das Fleisch auf einem offenen Grill nicht gleichmäßig gegrillt wird), Fisch und Gemüse.

REINIGUNG UND PFLEGE

1. Schalten Sie das Gerät nach Gebrauch stets aus und ziehen Sie den Netzstecker. Lassen Sie das Gerät vor der Reinigung abkühlen. Das Gerät lässt sich am besten reinigen, wenn es noch leicht warm ist.
2. Das Gerät mit einem weichen, feuchten Tuch reinigen und anschließend abtrocknen. Lebensmittelrückstände lassen sich leichter entfernen, wenn Sie etwas warmes Wasser mit Spülmittel über die Lebensmittelreste geben und mit einem nicht scheuernden Kunststoffschwamm darüber reiben. Alternativ können Sie etwas nasses Küchenpapier über den Grill legen, um die Lebensmittelrückstände zu befeuchten.
3. Entnehmen und entleeren Sie die Ölauffangschale. Waschen Sie sie in warmem Seifenwasser ab. Die Ölauffangschale ist geschirrspülmaschinenfest.
4. Verwenden Sie niemals Scheuermittel oder scharfe Gegenstände (z. B. Scheuerbürsten oder Messer) für die Reinigung.

Vorsicht: Tauchen Sie das Gerät niemals in Wasser oder andere Flüssigkeiten. Lebensgefahr wegen eines elektrischen Schlags!

TECHNISCHE DATEN

Betriebsspannung: 220-240V ~ 50/60Hz

Leistungsaufnahme: 2200W

GEWÄHRLEISTUNG UND KUNDENSERVICE

Vor der Lieferung werden unsere Geräte einer strengen Qualitätskontrolle unterzogen. Wenn, trotz aller Sorgfalt, während der Produktion oder dem Transport Beschädigungen aufgetreten sind, senden Sie das Gerät zurück an den Händler. Zusätzlich zu den gesetzlichen Rechten hat der Käufer die Option, gemäß den folgenden Bedingungen Gewährleistung zu fordern:

Wir bieten eine 2-Jahres-Gewährleistung für das erworbene Gerät, beginnend am Tag des Verkaufs. Defekte, die aufgrund von unangemessenem Umgang mit dem Gerät entstehen und Störungen aufgrund von Eingriffen und Reparaturen Dritter oder das Montieren von nicht-Originalteilen, werden nicht von dieser Garantie abgedeckt. Die Quittung immer aufbewahren, ohne Quittung wird jegliche Garantie ausgeschlossen. Bei Schäden durch Nichteinhalten der Bedienungsanleitung erlischt die Garantie, Wir sind für daraus resultierende Folgeschäden nicht haftbar. Für Materialschäden oder Verletzungen aufgrund falscher Anwendung oder Nichtbefolgen der Sicherheitshinweise sind wir nicht haftbar. Schäden an den Zubehörteilen bedeutet nicht, dass das gesamte Gerät kostenlos ausgetauscht wird. In diesem Fall kontaktieren Sie unseren Kundendienst. Zerbrochenes Glas oder Kunststoffteile sind immer kostenpflichtig. Schäden an Verbrauchsmaterialien oder Verschleißteilen, sowie Reinigung, Wartung, Austausch oder Kosten für Versand/Transport zum Reparaturort und zurück, der besagten Teile werden durch die Garantie nicht abgedeckt und sind deshalb kostenpflichtig.

UMWELTGERECHTE ENTSORGUNG



Wiederverwertung – Europäischen Richtlinie 2012/19/EG

Dieses Symbol zeigt an, dass das Produkt nicht zusammen mit Haushaltsabfällen entsorgt werden darf. Um Umwelt- und Gesundheitsschäden durch unkontrollierte Abfallentsorgung zu verhindern, bitte verantwortungsbewusst entsorgen, um die nachhaltige Wiederverwertung von Ressourcen zu fördern.

Nutzen Sie zur Rückgabe Ihres Altgeräts bitte die Rückgabe- und Sammelsysteme oder wenden Sie sich an den Händler bei dem Sie dieses Gerät erworben haben. Dieser kann das Gerät umweltschonend entsorgen.

Emerio Deutschland GmbH (no service address)
Höffer Weg 14
51519 Odenthal
Germany

Kundeninformation:

T: +49 (0) 3222 1097 600

E: info.de@emerio.eu

SAFETY INSTRUCTIONS

Before use make sure to read all of the below instructions in order to avoid injury or damage, and to get the best results from the appliance. Make sure to keep this manual in a safe place. If you give or transfer this appliance to someone else make sure to also include this manual.

In case of damage caused by user failing to follow the instructions in this manual the warranty will be void. The manufacturer/importer accepts no liability for damages caused by failure to follow the manual, a negligent use or use not in accordance with the requirements of this manual.

1. This appliance can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved.
2. Children shall not play with the appliance.
3. Cleaning and user maintenance shall not be made by children unless they are older than 8 years and supervised.
4. Keep the appliance and its cord out of reach of children less than 8 years.
5. If the supply cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer, its service agent or similarly qualified persons in order to avoid a hazard.
6. Regarding the instructions for cleaning the surfaces which come in contact with food or oil, please refer to the paragraph "CLEANING AND MAINTENANCE" of the manual.
7. This appliance is not intended to be operated by means of an external timer or separate remote-control system.
8. Before inserting the plug into the mains socket, please check that the voltage and frequency comply with the specifications on the rating label.
9. Always plug the appliance into an earthed plug socket.

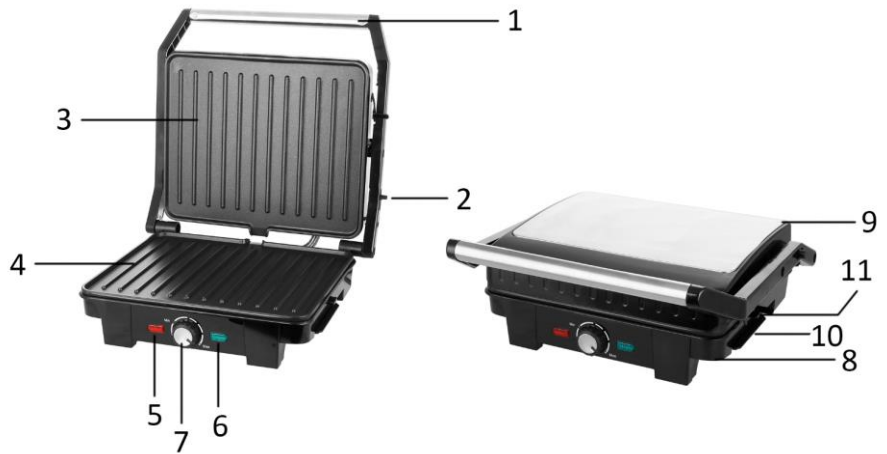
10. If an extension cord is used it must be suited to the power consumption of the appliance, otherwise overheating of the extension cord and/or plug may occur. There is a potential risk of injuries from tripping over the extension cord. Be careful to avoid dangerous situations.
11. Disconnect the mains plug from the socket when the appliance is not in use and before cleaning.
12. Ensure that the mains cable is not hung over sharp edges and keep it away from hot objects and open flames.
13. Do not immerse the appliance or the mains plug in water or other liquids. There is danger to life due to electric shock!
14. To remove the plug from the plug socket, pull the plug. Do not pull the power cord.
15. Do not touch the appliance if it falls into water. Remove the plug from its socket, turn off the appliance and send it to an authorized service center for repair.
16. Do not plug or unplug the appliance from the electrical outlet with a wet hand.
17. Never attempt to open the housing of the appliance, or to repair the appliance yourself. This could cause electric shock.
18. Never leave the appliance unattended during use.
19. This appliance is not designed for commercial use.
20. Do not use the appliance for other than intended use.
21. Do not wind the cord around the appliance and do not bend it.
22. Place the appliance on a stable, level surface from which it cannot fall off.
23. The use of accessory attachment not recommended by the appliance manufacturer may cause injuries.
24. If you use products with non-stick surfaces, please make sure no birds are in the same room and that the room can be completely closed off and well-ventilated.
25. **WARNING!!**



Please do not touch surface while in use. The temperature of accessible surfaces may be high when the appliance is operating.

PARTS IDENTIFICATION

1. Handle
2. Hinge release lever
3. Upper non-stick plate
4. Bottom non-stick plate
5. Power light
6. Heating light
7. Thermostat knob
8. Bottom housing
9. Upper housing
10. Oil drip tray
11. Securing latch



BEFORE INITIAL USE

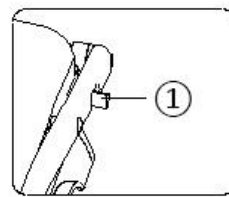
1. Remove all packaging.
2. Clean the surfaces with a soft damp cloth then dry them. Never immerse the grill in water or other liquids.
3. Unwind the mains cable completely.

Notice: When your grill is heated for the first time, it may emit slight smoke or odor. This is normal and harmless.

HOW TO USE

- For best results, lightly coat the cooking plates with a little cooking oil or cooking spray.
- Close the grill and plug it into the wall outlet, rotate the thermostat knob to select your desired heating level.
- During the whole process, the heating light will turn on to indicate the grill is heating and turn off to indicate the setting temperature has been reached.
- Open the grill, put the sandwich, meat or other food on the bottom cooking plate.
- Close the grill. The cooking will take about 3 to 8 minutes depending on different food.
- When the food is cooked, use the handle to open the lid. Remove the food with the help of a plastic heat-resistant spatula. Never use metal tongs or a knife as these can cause damage to the non-stick coating of the cooking plates.

USE AS OPEN GRILL



① --- Hinge release lever

- Place the grill on a clean flat surface where you intend to cook. The grill can be positioned in flat position.
- To make the upper plate be leveled with the bottom plate, push and hold the hinge release lever in the arrow's direction with one hand, and make the upper plate rest flat with the other hand.
- Use the grill as an open grill to cook burgers, steak, poultry (we do not recommend cooking bone-in chicken, since it does not cook evenly on an open grill), fish and vegetables.

CLEANING AND MAINTENANCE

1. Always switch off and unplug the appliance after use. Allow it to cool down before cleaning. The appliance is easier to clean when slightly warm.
2. Clean the appliance with a soft damp cloth and then dry it thoroughly. For baked food residue, squeeze some warm water mixed with detergent over the food residue then clean with a non-abrasive plastic scouring pad or place wet kitchen paper over the grill to moisten the food residue.
3. Remove and empty the oil drip tray. Wash it in warm soapy water. The oil drip tray is dishwasher safe.
4. Never use abrasive cleaning agents or sharp objects (e.g. scrubbing brush or knife) for cleaning.

Caution: Do not immerse the appliance in water or other liquids. There is danger to life due to electric shock!

TECHNICAL DATA

Operating voltage: 220-240V ~ 50/60Hz

Power: 2200W

GUARANTEE AND CUSTOMER SERVICE

Before delivery our devices are subjected to rigorous quality control. If, despite all care, damage has occurred during production or transportation, please return the device to your dealer. In addition to statutory legal rights, the purchaser has an option to claim under the terms of the following guarantee:

For the purchased device we provide 2 years guarantee, commencing from the day of sale. If you have a defective product, you can directly go back to the point of purchase.

Defects which arise due to improper handling of the device and malfunctions due to interventions and repairs by third parties or the fitting of non-original parts are not covered by this guarantee. Always keep your receipt, without the receipt you can't claim any form of warranty. Damage caused by not following the instruction manual, will lead to a void of warranty, if this results in consequential damages then we will not be liable. Neither can we hold responsible for material damage or personal injury caused by improper use if the instruction manual is not properly executed. Damage to accessories does not mean free replacement of the whole appliance. In such case please contact our service department. Broken glass or breakage of plastic parts is always subject to a charge. Defects to consumables or parts subjected to wearing, as well as cleaning, maintenance or the replacement of said parts are not covered by the warranty and are to be paid.

ENVIRONMENT FRIENDLY DISPOSAL



Recycling – European Directive 2012/19/EU

This marking indicates that this product should not be disposed with other household wastes. To prevent possible harm to the environment or human health from uncontrolled waste disposal, recycle it responsibly to promote the sustainable reuse of material resources. To return your used device, please use the return and collection systems or contact the retailer where the product was purchased. They

can take this product for environmental safe recycling.

Emerio Deutschland GmbH (no service address)

Höffer Weg 14

51519 Odenthal

Germany

Customer service:

T: +49 (0) 3222 1097 600

E: info.de@emerio.eu

VARNOSTNA OPOZORILA

Pred uporabo obvezno preberite naslednja navodila, da preprečite poškodbe in dobite najboljši rezultat pri uporabi te naprave. Ta navodila za uporabo shranite na varnem mestu. Če boste napravo predali tretji osebi, ji predajte tudi ta navodila. V primeru poškodb zaradi nespoštovanja teh navodil za uporabo, postane garancija neveljavna. Proizvajalec/Uvoznik ne odgovarja za poškodbe, ki so nastale zaradi neupoštevanja teh navodil za uporabo, zaradi malomarnosti pri uporabi ali uporabe, ki ni skladna z zahtevami v teh navodilih za uporabo.

1. Otroci, starejši od 8 let in osebe z omejenimi telesnimi, zaznavnimi ali duševnimi sposobnostmi ali s pomanjkljivimi izkušnjami in znanjem lahko uporabljajo to napravo, če so pod nadzorom ali so dobili napotke za varno uporabo naprave ter poznajo s tem povezane nevarnosti.
2. Otroci se z napravo ne smejo igrati.
3. Čiščenja in vzdrževanja ne smejo opravljati otroci; razen, če so starejši od 8 let in pod nadzorom.
4. Napravo in kabel shranjujte izven dosega otrok, mlajših od osmih let.
5. Če je kabel poškodovan, ga mora zamenjati proizvajalec, njegov pooblaščen serviser ali podobno usposobljena oseba, da se preprečijo nevarnosti.
6. Navodila za čiščenje površin, ki pridejo v stik z živili ali oljem, najdete pod „ČIŠČENJE IN NEGA“ v navodilih za uporabo.
7. Ta naprava ni namenjena za uporabo preko zunanjšega merilca časa ali ločenega sistema za daljinsko upravljanje.
8. Preden priključite napravo v električno vtičnico, preverite, če se napetost in frekvenca električnega omrežja ujemata z navedbami na tipski tablici naprave.
9. Napravo priključite samo v ustrezno ozemljeno vtičnico (z zaščitnim kontaktom).

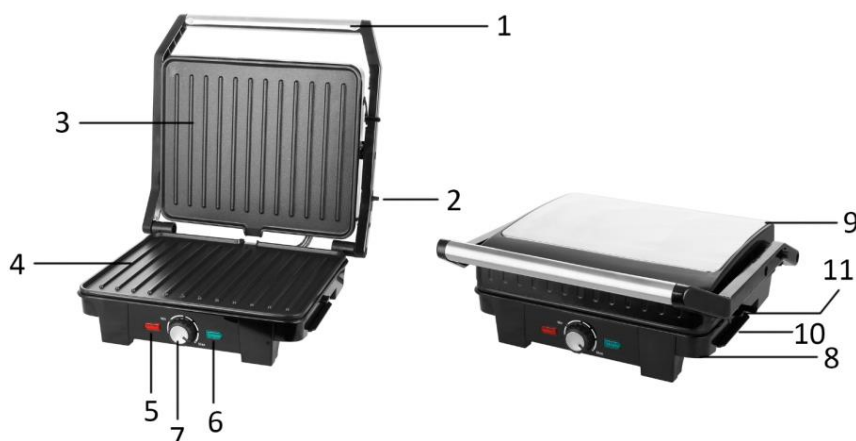
10. Če uporabite podaljšek, mora le-ta biti primeren za porabo elektrike te naprave, drugače lahko pride do pregrevanja podaljška in/ali vtiča. Obstaja nevarnost poškodb, če se spotaknete čez podaljšek. Bodite pozorni, da preprečite nevarne situacije.
11. Ko naprave ne uporabljate ali preden jo očistite, povlecite vtič iz vtičnice.
12. Pozorni bodite, da priključni kabel ne visi čez ostre robove ter da se ne nahaja v bližini vročih predmetov in odprtega ognja.
13. Naprave in električnega vtiča ne potopite v vodo ali v druge tekočine. Obstaja smrtna nevarnost zaradi električnega udara!
14. Za odstranitev vtiča iz vtičnice, povlecite za vtič. Ne vlecite za kabel.
15. Naprave ne primite, če vam je padla v vodo. Priključni kabel izvlecite iz vtičnice, napravo izklopite in jo pošljite pooblaščenem serviserju za popravilo.
16. Električnega vtiča ne izvlecite iz vtičnice, če imate mokre roke, prav tako ga ne vtaknite v vtičnico.
17. V nobenem primeru ne odpirajte ohišja naprave, ali jo poskusite sami popraviti. To lahko povzroči električni udar.
18. Delujočo napravo imejte vedno pod nadzorom.
19. Ta naprava ni namenjena komercialni uporabi.
20. Napravo uporabljajte samo v njen namen.
21. Kabla ne ovijte okoli aparata in ga tudi ne prepogibajte.
22. Napravo postavite na stabilno, ravno površino, s katere ne more pasti.
23. Uporaba dodatnih delov, ki jih ne priporoča proizvajalec, lahko privede do poškodb.
24. Če uporabljate izdelke s premazom proti prijemanju, zagotovite, da v istem prostoru ni ptičev in da je prostor popolnoma zaprt in se ga da dobro prezračiti.
25. **OPOZORILO!**



Prosimo, da se med uporabo ne dotikate površine. Medtem ko naprava deluje, se lahko dostopne površine zelo močno segrejejo.

OZNAKA DELOV

1. Ročaj
2. Ročica za sprostitev tečaja
3. Zgornja plošča s plastjo proti prijemanju
4. Spodnja plošča s plastjo proti prijemanju
5. Kontrolna lučka (rdeča)
6. Lučka segrevanja (zelena)
7. Gumb termostata
8. Spodnji del ohišja
9. Zgornje ohišje
10. Posoda za prestrezanje olja
11. Varnostni zatič

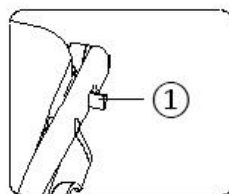
**PRED PRVO UPORABO**

1. Odstranite celotno embalažo.
2. Očistite površine z mehko, vlažno krpo in jih nato posušite. Žara ne potopite v vodo ali v druge tekočine.
3. Priključni kabel v celoti odvijte.

Pozor: Ko žar prvič segrejete, lahko nastane nekaj dima ali vonja. To je običajno in ne pomeni napake.

NAVODILA ZA UPORABO

- Za optimalen rezultat rahlo namastite površine žara z malo jedilnega olja ali oljem v razpršilu.
- Priključite žar in vstavite vtič v vtičnico; zasukajte regulator temperature na zeleno stopnjo gretja.
- Med celotnim procesom sveti lučka segrevanja, ki kaže, da se žar segreva, ko se doseže nastavljena temperatura, se izklopi.
- Odprite žar in na spodnjo ploščo žara položite sendvič, meso ali druge sestavine jedi.
- Nato žar zaprite. Odvisno od sestavin v jedi traja pečenje na žaru približno 3 do 8 minut.
- Po pečenju sestavin jedi na žaru odprite pokrov s pomočjo ročaja. Jed vzemite s pomočjo plastične lopatke, ki je odporna na vročino. Ne uporabljajte kovinskih klešč ali noža, ker lahko poškodujete plast proti prijemanju na grelnih ploščah.

UPORABA KOT ODPRTI ŽAR**① --- Ročica za sprostitev tečaja**

- Postavite žar na čisto in ravno površino, na kateri nameravate peči. Žar lahko premaknete v vodoravno pozicijo.
- Če želite zgornjo ploščo premakniti na isto višino kot spodnjo ploščo, z eno roko pritisnite ročico za sprostitev tečaja v smeri puščice in jo držite v tem položaju, z drugo roko pa držite zgornjo ploščo v vodoravni poziciji.

- Uporabljajte žar kot odprti žar za pečenje burgerjev, zrezkov, perutnine (pečenja perutnine s kostmi ne priporočamo, ker se meso na odprtem žaru ne peče enakomerno), rib in zelenjave.

ČIŠČENJE IN NEGA

1. Po uporabi napravo vedno izklopite in povlecite vtič iz vtičnice. Pred čiščenjem počakajte, da se naprava ohladi. Napravo je najlažje očistiti, ko je še rahlo topla.
2. Očistite napravo z mehko, vlažno krpo in jo nato posušite. Ostanke živil je lažje odstraniti, če na ostanke hrane daste nekoliko tople vode s čistilnim sredstvom in jih nato zdrgnete z neabrazivno gobico iz umetnega materiala. Alternativno lahko preko žara položite tudi nekaj mokrih kuhinjskih papirnih brisač, da navlažite ostanke živil.
3. Vzemite ven posodo za prestrezanje olja in jo izpraznite. Pomijte jo s toplo milnico. Posoda za prestrezanje olja je primerna za pomivanje v pomivalnem stroju.
4. Za čiščenje nikoli ne uporabljajte agresivnih čistilnih sredstev ali ostrih predmetov (npr. grobih krtač ali nožev).

Pozor: naprave nikoli ne potopite v vodo ali v druge tekočine. Smrtna nevarnost zaradi električnega udara!

TEHNIČNI PODATKI

Delovna napetost: 220–240 V ~ 50/60 Hz

Poraba energije: 2200 W

GARANCIJA IN SERVIS

Pred dostavo naših naprav se izvede strog nadzor kakovosti. Če pride med proizvodnjo ali prevozom kljub vsej previdnosti do poškodb, vrnite napravo trgovcu. Poleg zakonsko določenih pravic ima kupec pravico do naslednje garancije v skladu s spodnjimi pogoji:

Za kupljeno napravo velja dveletna garancija od dneva nakupa. V tem času s popravilom ali z zamenjavo brezplačno odpravimo vse okvare, ki so posledica materialnih ali proizvodnih napak. Če je vaš izdelek okvarjen, se lahko obrnete neposredno na prodajno mesto.

Ta garancija ne pokriva napak, ki so nastale zaradi nepravilne uporabe naprave, ter okvar zaradi posegov in popravil nepooblaščenih oseb ali zaradi montaže neoriginalnih nadomestnih delov. Vedno shranite račun, saj vam brez računa garancije ne moremo upoštevati. Pri škodi, do katere pride zaradi neupoštevanja navodil za uporabo, garancija preneha veljati, prav tako ne prevzemamo odgovornosti za škodo, ki nastane kot posledica tega. Za materialno škodo ali poškodbe, do katerih pride zaradi nepravilne uporabe ali neupoštevanja varnostnih opozoril, ne prevzemamo odgovornosti. Okvara na dodatnih delih ne pomeni, da se brezplačno zamenja celotna naprava. V takšnem primeru se obrnite na našega serviserja. Počeno steklo ali plastične dele se vedno zamenja na stroške kupca. Škodo na potrošnem materialu ali delih, ki se obrabijo, ter čiščenje, vzdrževanje ali zamenjavo omenjenih delov je treba plačati, saj garancija tega ne pokriva.

OKOLJU PRIJAZNO ODSTRANJEVANJE NAPRAVE



Recikliranje – Evropska direktiva 2012/19/EU

Ta simbol označuje, da tega izdelka ni dovoljeno odložiti med druge gospodinjske odpadke. Da bi preprečili morebitno škodo na okolju ali človeškem zdravju zaradi nenadzorovanega zbiranja odpadkov, reciklirajte odgovorno, da promovirate trajnostno ponovno uporabo materialov. Za vračilo rabljene naprave, prosimo, uporabite centre za zbiranja ali kontaktirajte prodajalca, kjer ste izdelek kupili. Oni bodo poskrbeli za okolju prijazno in varno reciklažo izdelka.

Emerio Deutschland GmbH (ni naslov za servis)
Höffer Weg 14
51519 Odenthal
Germany

Informacije za kupce:

T: +49 (0) 3222 1097 600

E: info.de@emerio.eu

BIZTONSÁGI TUDNIVALÓK

Használat előtt mindenképp olvassa el a következő utasításokat a sérülések és károk elkerülése, illetve a lehető legjobb használati eredmény elérése érdekében. Kérjük, őrizze meg a használati útmutatót és tárolja biztonságos helyen. Amennyiben a készüléket továbbadja valakinek, győződjön meg arról, hogy a használati útmutatót is átadta.

Amennyiben a termék azért hibásodott meg, mert használat közben figyelmen kívül hagyta az útmutatóban leírtakat, a garancia érvényét veszti. A gyártó / forgalmazó nem vállal garanciát olyan meghibásodások esetén, melyek a használati útmutatóban foglaltak figyelmen kívül hagyásából vagy felelőtlen használatból erednek.

1. A készüléket 8 év feletti gyermekek és korlátozott fizikai, érzékelési vagy mentális képességű, illetve hiányos tapasztalatú és tudású személyek csak akkor használhatják, ha megfelelő személy felügyeli őket, vagy ha tájékoztatták őket a vasaló biztonságos használatáról és megértették a használat veszélyeit.
2. Gyermekek nem játszhatnak a készülékkel.
3. A tisztítást és felhasználói karbantartást gyermekek nem végezhetik, kivéve, ha 8 évnél idősebbek és felügyelnek rájuk.
4. 8 éven aluli gyermekektől tartsa távol a készüléket és a vezetékét.
5. Ha a hálózati kábel megsérült, azt kizárólag a gyártó, annak ügyfélszolgálatára vagy egy hasonlóan képzett személy cserélheti ki, így elkerülhetőek az esetleges sérülések.
6. Az élelmiszerrel vagy olajjal érintkező felületek tisztításával kapcsolatos információkat a használati útmutató "TISZTÍTÁS ÉS KARBANTARTÁS" szakaszában találja meg.
7. A készüléket nem szabad külső időzítővel vagy külön távvezérlő rendszerrel működtetni.

8. Használat előtt ellenőrizze, hogy a hálózati feszültség megegyezik a készülék típuscímkején jelzettel.
9. Csak földelt aljzatba (védőérintkezős aljzatba) dugja a készüléket.
10. Amennyiben hosszabbító kábel használata szükséges, annak meg kell felelnie a készülék feszültségének, mert a hosszabbító kábel és/vagy a csatlakozó túlmelegedhet. A hosszabbító kábel sérülést okozhat, ha valaki megbotlik benne. Legyen óvatos, hogy elkerülje a veszélyes helyzeteket.
11. Tisztítás előtt, illetve ha hosszabb ideig nem használja a készüléket, húzza ki a csatlakozót az aljzatból.
12. Ügyeljen arra, hogy a hálózati kábel ne lógjon le éles peremekről és tartsa távol a forró felületektől és a nyílt lángtól.
13. Ne merítse a készüléket vagy a hálózati kábelt vízbe vagy más folyadékba. Fennáll az életveszélyes áramütés veszélye!
14. A csatlakozót húzva húzza ki a készüléket a konnektorból. Ne a kábelnél fogva húzza ki.
15. Ha a készülék vízbe esett, ne érintse meg. Húzza ki a csatlakozót a konnektorból, kapcsolja ki a készüléket és küldje el javíttatni az erre a célra kijelölt ügyfélszolgálatra.
16. Soha ne húzza ki vagy dugja be a csatlakozót az aljzatba nedves kézzel.
17. Semmilyen körülmények között ne kísérelje meg a termék külső borítását felnyitni vagy javítási munkálatokat végezni. Ez áramütést okozhat.
18. Soha ne hagyja őrizetlenül az eszközt használat közben.
19. Ez a készülék ipari használatra nem alkalmas.
20. Csak rendeltetésszerűen használja.
21. Ne tekerje a hálózati kábelt a készülék köré és ügyeljen rá, hogy ne törjön meg.
22. A készüléket állítsa stabil, egyenletes felületre, ahonnan nem eshet le.
23. A nem a gyártó által ajánlott tartozékok használata sérülésekhez vezethet.

24. Amikor tapadásmentes bevonattal rendelkező termékeket használ, győződjön meg arról, hogy nincsenek madarak a szobában, és hogy a szobát teljesen be lehet zárni és rendszeresen lehet szellőztetni.

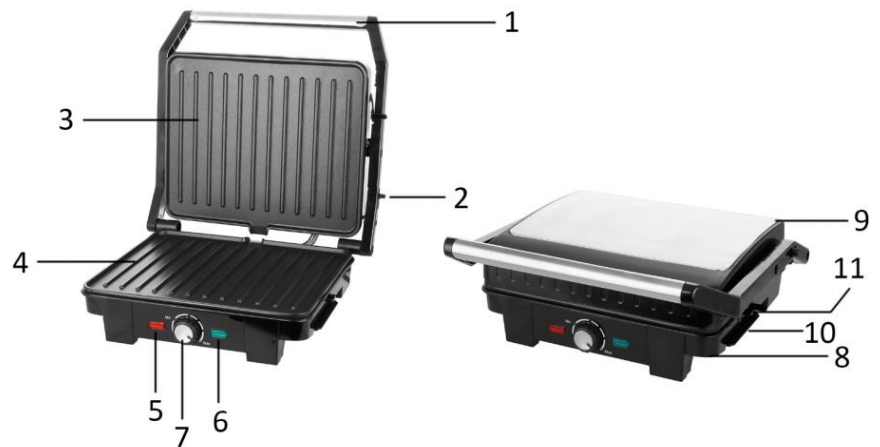
25. FIGYELEM!



Kérjük, használat közben ne érjen a felülethez. Működés közben a készülék hozzáférhető felületeinek hőmérséklete nagyon magas lehet.

ALKATRÉSZLEÍRÁS

1. Fogantyú
2. Vaslatkilökő kar
3. Felső tapadásmentes lap
4. Alsó tapadásmentes lap
5. Ellenőrzőlámpa (piros)
6. Melegedésjelző (zöld)
7. Hőszabályozó
8. Alsó készülékház
9. Felső készülékház
10. Olajgyűjtő tálca
11. Biztonsági zár

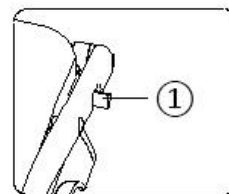
**ELSŐ HASZNÁLAT ELŐTT**

1. Minden csomagolóanyagot távolítson el.
2. A sütőlapokat puha, nedves kendővel tisztítsa meg, majd szárítsa meg. Ne merítse a grillsütőt vízbe vagy egyéb folyadékba.
3. Tekerje le teljesen a kábelt.

Figyelem: Grillsütője első felmelegedése alkalmával enyhe füst és szag keletkezhet. Ez normális jelenség, nem a készülék meghibásodását jelzi.

ÚTMUTATÓ A HASZNÁLATHOZ

- A tökéletes eredmény eléréséhez zsírozza meg a lapokat vékonyan étolajjal vagy egy olajpermettel.
- Cszukja be a grillsütőt és dugja be egy konnektorba a hálózati csatlakozót; tekerje a hőszabályozót a kívánt hőmérsékletre.
- A melegedésjelző lámpa végig világít, így jelzi, hogy a grillsütő melegszik. A fűtésjelző kikapcsol, amint a készülék eléri a beállított hőmérsékletet.
- Nyissa ki a grillsütőt és helyezze az előkészített szendvicset, húst vagy egyéb hozzávalókat az alsó sütőlapra.
- Ezután csukja be a grillsütőt. A sütés a hozzávaló fajtájától függően 3-8 percig tart.
- Miután megsütötte az ételleket, nyissa ki a fedelet a fogantyú segítségével. Vegye ki az ételt egy hőálló műanyag kaparó segítségével. Soha ne használjon fém grillfogót vagy kést, mert ezek kárt tehetnek a sütőlapok tapadásmentes bevonatában.

HASZNÁLAT NYÍLT GRILLSÜTŐKÉNT

① --- Vaslatkilökő kar

- Helyezze a grillsütőt a tiszta és sík felületre, amelyen grillezni szeretne. A grillsütő lapos helyzetbe állítható.
- A felső és alsó sütőlap egy szintbe helyezéséhez nyomja egy kézzel a nyíllal jelölt irányba a vaslatkilökő kart és

tartsa ott azt. Közben másik kezével helyezze lapos helyzetbe a felső lapot.

- A nyílt grillsütővel hamburgert, steaket, szárnyast (szárnyasok csonttal együtt való grillezése nem ajánlott, mivel a hús a nyílt grillsütőn nem sül meg egyenletesen), halat és zöldségeket grillezhet.

TISZTÍTÁS ÉS KARBANTARTÁS

1. Használat után mindig kapcsolja ki a készüléket és húzza ki a hálózati csatlakozót. Tisztítás előtt hagyja teljesen kihűlni a készüléket. A készülék tisztítása akkor a legegyszerűbb, amikor még enyhén meleg.
2. A sütőlapokat puha, nedves ruhával tisztítsa meg, majd szárítsa meg. Az ételmaradványok egyszerű eltávolításához tegyen mosogatószeres meleg vizet az ételmaradványokra és dörzsölje le őket nem súroló műanyag szivaccsal. Nedves konyhai törülőkendőt is tehet a grillsütőre, hogy benedvesítse az ételmaradékokat.
3. Vegye ki és ürítse ki az olajgyűjtő tálcát. Mossa el langyos szappanos vízzel. Az olajgyűjtő tálca mosogatógépben is tisztítható.
4. Soha ne használjon súrolószert vagy éles eszközöket (pl. súrolókefét vagy kést) a tisztításhoz.

Figyelem: Soha ne merítse a készüléket vízbe vagy más folyadékba. Fennáll az életveszélyes áramütés veszélye!

TECHNIKAI ADATOK

Hálózati feszültség: 220-240V~ 50/60Hz

Teljesítményfelvétel: 2200W

GARANCIA ÉS ÜGYFÉLSZOLGÁLAT

A kiszállítás előtt készülékeinket szigorú minőségi vizsgálatnak vetjük alá. Amennyiben minden körültekintésünk ellenére a gyártás, vagy a szállítás során károsodások léptek fel, küldjék vissza a készüléket a kereskedőnek. A törvényileg garantált jogosultságokon felül a vevőnek jogában áll a feltételek alapján az alábbi garancia érvényesítésére:

A vásárolt készülékre vonatkozóan 2 év garanciát vállalunk, melynek számítása a vásárlás napjával kezdődik. Ezen időszak alatt minden olyan meghibásodást költségmentesen javítunk ki, melyek anyagi, vagy gyártási hibákra vezethetők vissza. A hiba elhárítása cserével, vagy javítással történik. Ha a termék meghibásodott, forduljon közvetlenül az értékesítőhöz.

A garancia nem vonatkozik azon esetekre, ha a hibák a készülék nem rendeltetésszerű használatára vezethetők vissza, ill. ha a zavarok kívülállóak általi beavatkozásokból, ill. nem eredeti alkatrészek felszereléséből erednek. Mindig jól őrizze meg a vásárlást igazoló szelvényt. A blokk nélkül a garancia nem érvényesíthető. A használati útmutatóban leírtak figyelmen kívül hagyása a garancia megszűnését vonja maga után. Az ilyen esetekben fellépő károkért cégünk nem vállal felelősséget. A helytelen használatból, vagy a biztonsági felhívások figyelmen kívül hagyásából eredő anyagi károkért és testi sérülésekért cégünk nem vállal felelősséget. A tartozékok károsodása nem jelenti azt, hogy a teljes készüléket költségmentesen cseréljük. Ebben az esetben vegye fel a kapcsolatot ügyfélszolgálatunkkal. Az összetört üveg és műanyag alkatrészek cseréje mindig költségekkel jár. Az elhasználódó, vagy kopóalkatrészek károsodására, valamint ezen alkatrészek tisztítására, karbantartására, vagy cseréjére nem vonatkozik garanciavállalásunk. Ezek mindig költségekkel járnak.

KÖRNYEZETBARÁT ÁRTALMATLANÍTÁS



Újrahasznosítás – 2012/19/EU európai parlamenti és tanácsi irányelv

Ez a jelzés azt jelenti, hogy az EU területén belül ezt a terméket nem szabad a többi háztartási hulladékkal együtt kidobni. A szabálytalan hulladékkezelés környezetre és emberi egészségre gyakorolt veszélyes hatásainak csökkentése érdekében felelősségteljes módon végezze el a termék ártalmatlanítását, ezzel is hozzájárulva az anyagi erőforrások fenntartható újrafelhasználásához. Az elhasznált termék visszaszolgáltatása során, kérjük, hogy a bevett visszavételi és begyűjtési csatornákat vegye igénybe, vagy vegye fel a kapcsolatot az üzlettel, ahol a terméket vásárolta. A termék környezetbarát újrahasznosításáról ők gondoskodnak.

Emerio Deutschland GmbH (szervizcím nélkül)
Höffer Weg 14.
51519 Odenthal
Németország

Ügyféltájékoztató:

T: +49 (0) 3222 1097 600

E: info.de@emerio.eu

BEZPEČNOSTNÉ POKYNY

Pred použitím si prečítajte nasledujúce pokyny a dodržujte ich, aby nedošlo k zraneniu osôb alebo poškodeniu spotrebiča a aby ste dosiahli najlepšie výsledky so spotrebičom. Uchovajte si prosím tento návod na budúce použitie. Ak odovzdáte spotrebič inej osobe, uistite sa, či ste jej odovzdali tento návod na obsluhu. V prípade škody spôsobenej nerešpektovaním pokynov v tomto návode na obsluhu, zaniká záruka. Výrobca/dovozca nenesie zodpovednosť za škody spôsobené nerešpektovaním návodu na použitie, nesprávnym použitím alebo použitím, ktoré nie je v súlade s požiadavkami tohoto návodu na obsluhu.

1. Toto zariadenie nemôžu používať deti od 8 rokov, a osoby s obmedzenými telesnými, zmyslovými alebo duševnými schopnosťami alebo nedostatkom skúseností a znalostí, pokiaľ na ne nebude dohliadané alebo neboli poučený o bezpečnom používaní prístroja a neporozumeli s týmto spojeným rizikám.
2. Deti sa so spotrebičom nesmú hrať.
3. Čistenie a údržbu nesmú vykonávať deti; ak nie sú staršie ako 8 rokov a nie sú pod dohľadom.
4. Spotrebič a kábel umiestnite mimo dosah detí mladších ako 8 rokov.
5. Ak je napájací kábel poškodený, musí byť vymenený výrobcom, jeho servisným centrom alebo podobne kvalifikovanou osobou, aby sa zabránilo nebezpečenstvu.
6. Ak chcete získať informácie o čistení povrchov, ktoré prichádzajú do styku s potravinami, nájdete ich v odseku „Čistenie a údržba“ v návode na použitie.
7. Tento prístroj nie je určený pre použitie s externým časovačom alebo samostatným systémom diaľkového ovládania.
8. Pred zapojením zástrčky do zásuvky skontrolujte, či napätie a

frekvencia súhlasia s údajmi na typovom štítku.

9. Pripojte prístroj len do uzemnenej zásuvky (Schuko zásuvky).
10. Ak používate predlžovaciu šnúru, musí byť vhodná na spotrebu energie zariadenia, v opačnom prípade by mohlo dôjsť k prehriatiu predlžovacieho kábla a/alebo zástrčky. Pri prekročení predlžovacieho kábla hrozí nebezpečenstvo poranenia. Dávajte pozor, aby ste predišli nebezpečným situáciám.
11. Odpojte napájací kábel zo zásuvky pred jeho čistením a keď prístroj nepoužívate.
12. Uistite sa, že napájací kábel nevisí cez ostré hrany a držte ho ďalej od horúcich povrchov a otvoreného ohňa.
13. Neponárajte prístroj a zástrčku do vody alebo iných tekutín. Vzniká nebezpečenstvo ohrozenia života v dôsledku zásahu elektrickým prúdom!
14. Ak chcete vybrať zástrčku zo zásuvky, uchopte zástrčku. Neťahajte spotrebič za kábel.
15. Nedotýkajte sa prístroja, ak spadol do vody. Vytiahnite zástrčku zo zásuvky, vypnite prístroj a dajte ho do autorizovaného servisného strediska na opravu.
16. Napájací kábel nezapájajte alebo nevyťahujte zo zásuvky mokrými rukami.
17. Za žiadnych okolností neotvárajte kryt prístroja alebo neopravujte prístroj sami. To by mohlo spôsobiť úraz elektrickým prúdom.
18. Nenechávajte nikdy prístroj počas prevádzky bez dozoru.
19. Tento prístroj nie je určený na komerčné použitie.
20. Používajte prístroj iba na stanovený účel.
21. Nenamotávajte kábel okolo spotrebiča a neohýbajte ho.
22. Postavte prístroj na rovný a stabilný povrch, z ktorého nemôže spadnúť.
23. Použitie príslušenstva, ktoré nie je odporúčané výrobcom môže spôsobiť zranenia.

24. Ak používate produkty s nepriľnavou vrstvou, uistite sa, že sú v rovnakej miestnosti žiadny vtáci a či je miestnosť úplne uzavretá a dobre vetraná.

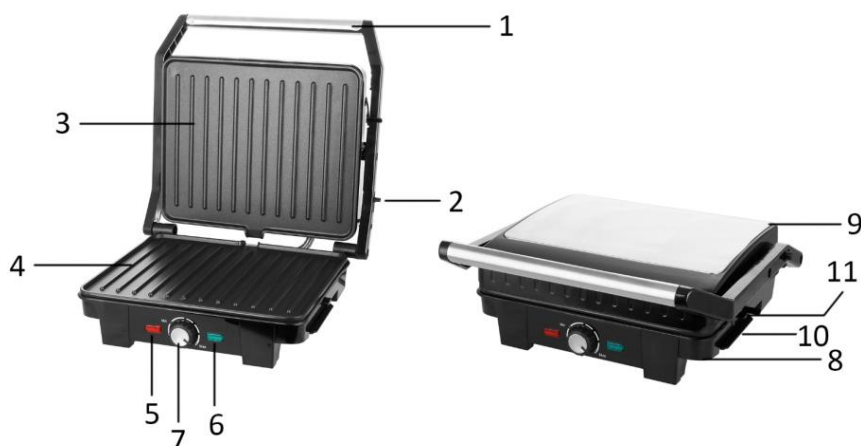
25. UPOZORNENIE!



Počas prevádzky sa nedotýkajte povrchu spotrebiča. Teplota prístupných povrchov môže byť veľmi vysoká, keď je prístroj v prevádzke.

OZNAČENIE DIELOV

1. Rukoväť
2. Páka pre uvoľnenie
3. Horná nepriľnavá doska
4. Dolná nepriľnavá doska
5. Kontrolná lampa (červená)
6. Zelené svetlo : prístroj sa zohrieva
7. Regulátor teploty
8. Dolný kryt
9. Vrchný kryt
10. Odkvapkávacia miska na olej
11. Bezpečnostný uzáver

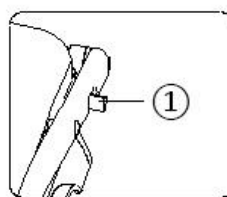
**PRED PRVÝM POUŽITÍM**

1. Odstráňte všetok obalový materiál.
2. Čistite len jemnou, navlhčenou handričkou. Neponárajte gril do vody alebo iných tekutín.
3. Úplne odmotajte napájací kábel.

Upozornenie: Pri zohriatí vášho grilu pri prvom raze môže dôjsť k úniku dymu alebo miernemu zápachu. Je to normálne a nie je to žiadna závada.

POKYNY K POUŽITIU

- Pre dosiahnutie najlepších výsledkov ľahko namažte povrch grilu olejom.
- Zatvorte gril a zapojte do zásuvky, otočte regulátor teploty na požadovanú úroveň zohrievania.
- Počas procesu sa rozsvieti kontrolka ohrievača, čo znamená, že sa gril zohrieva. Po dosiahnutí nastavenej teploty sa vypne.
- Otvorte gril a položte sendvič, mäso alebo iné potraviny na grilovaciu dosku.
- Zatvorte potom gril. V závislosti na ingredienciách trvá grilovanie približne 3 až 8 minút.
- Po ugrilovaní potravín otvorte veko s rukoväťou. Vyberte jedlo s tepelne odolnou škrabkou. Nikdy nepoužívajte kovové kliešte alebo nôž, pretože by mohli poškodiť nepriľnavú vrstvu grilovacích dosiek.

POUŽITIE AKO OTVORENÝ GRIL**① --- Páka pre uvoľnenie**

- Umiestnite gril na rovnú podlahu, na ktorej chcete grilovať. Gril je možné nastaviť v rovnej polohe.
- Ak chcete vrchnú dosku uviesť do rovnakej výšky ako spodná doska, stlačte a podržte páčku na uvoľnenie pántu jednou rukou v smere šípky a druhou rukou držte hornú dosku plochú.
- Používajte gril ako otvorený gril ku grilovaniu burgerov, steakov, hydiny (grilovanie hydiny s kosťou sa nedoporučuje, lebo mäso na otvorenom grile sa rovnomerne neugriluje), ryby a zelenina.

ČISTENIE A STAROSTLIVOSŤ

1. Po použití spotrebič vždy vypnite a odpojte zo siete. Nechajte zariadenie pred umytím vychladnúť. Prístroj sa dobre čistí, ak ešte jemne hreje.
2. Prístroj sa čistí s mäkkým, vlhkým obrúskom a ku koncu vysušíť. Zvyšky potravín sa ľahšie odstránia, ak na zvyšky potravín nalejete teplú vodu s čistiacim prostriedkom a prelejte ju neabrazívnou plastovou špongiou. Prípadne môžete na rošt položiť vlhké papierové obrúsky, aby ste navlhčili zvyšky potravín.
3. Odstráňte a vyprázdňte lapač oleja. Umyte v teplej mydlovej vode. Lapač oleja je vhodný do umývačky riadu.
4. Nikdy nepoužívajte na čistenie abrazívne čistiace prostriedky alebo ostré predmety (ako napr. kefa na čistenie alebo nôž).

Upozornenie: Výrobok nikdy neponárajte do vody alebo iných tekutín. Hrozí nebezpečenstvo zasiahnutia elektrickým prúdom.

TECHNICKÉ DATA

Prevádzkové napätie: 220-240V ~50/60Hz

Príkion: 2200W

ZÁRUKA A ZÁKAZNÍCKY SERVIS

Pred vývozom sú naše spotrebiče podrobené prísnej kontrole kvality. Ak sa ale aj napriek tomu vyskytnú škody vzniknuté počas výroby alebo transportu, pošlite prosím spotrebič späť na predajcu. Okrem zákonných práv má kupujúci možnosť, požadovať v súlade s podmienkami nasledovné záruky:

Ponúkame Vám 2 roky záruku na ponúkaný tovar, počnúc dňom predaja. Závady, ktoré vznikli neodbornou manipuláciou, ako aj poruchy funkcie spôsobené zásahmi a opravami tretej osoby alebo zabudovaním iných ako originálnych častí nebudú zahrnuté do predmetu tejto záruky. Uschovajte si doklad o kúpe, bez potvrdenia budú vylúčené akékoľvek záruky. Pri škodách spôsobenými nedodržaním návodu na obsluhu, zaniká nárok na záruku. Nenesieme zodpovednosť za vzniknuté škody. Za vecné škody alebo zranenia spôsobené nesprávnou obsluhou alebo nedodržaním bezpečnostných pokynov neručíme. Poškodenie príslušenstva neznamena, že celá jednotka bude nahradená bez poplatku. V tomto prípade, kontaktujte prosím náš zákaznícky servis. Rozbité sklo alebo plastové diely sú vždy za poplatok. Poškodenie spotrebného materiálu alebo dielov, ktoré podliehajú opotrebovaniu, rovnako ako čistenie, údržba alebo výmena takýchto dielov, na tie sa záruka nevzťahuje, sú za poplatok.

LIKVIDÁCIA A ŽIVOTNÉ PROSTREDIE



Recyklácia - Európska smernica 2012/19/EU

Toto označenie znamená, že tento výrobok nesmie byť likvidovaný s iným domácim odpadom. Aby sa zabránilo možnému poškodeniu životného prostredia alebo ľudského zdravia nekontrolovanou likvidáciou odpadu, recyklujte ho zodpovedne a podporte opätovné využitie materiálnych zdrojov. Ak chcete použité zariadenie vrátiť, využite prosím systém zberu a recyklácie alebo sa obráťte na predajcu, u ktorého ste výrobok zakúpili. Tento výrobok preberú k bezpečnej ekologickej recyklácii.

Emerio Deutschland GmbH (no service address)

Höffer Weg 14

51519 Odenthal

Germany

Informácie zákazníkom:

T: +49 (0) 3222 1097 600

E: info.de@emerio.eu

BEZPEČNOSTNÍ POKYNY

Před použitím si přečtěte přiložený návod, abyste se vyvarovali zranění nebo poškození a docílili se spotřebičem nejlepších výsledků. Uchovejte návod na bezpečném místě. Budete-li předávat spotřebič další osobě, ujistěte se, že byl předán i tento návod.

V případě poškození, která byla způsobena nedodržením pokynů v tomto návodu, nelze uplatnit záruku. Výrobce/dovozce neručí za škody, které vznikly nedodržením návodu k použití, nedbalým používáním, které je v rozporu s požadavky tohoto návodu.

1. Spotřebiče mohou obsluhovat děti od 8 let a osoby se sníženými tělesnými senzory a duševními schopnostmi nebo s nedostatkem zkušeností a znalostí, pokud jsou dozorovány nebo byly upozorněny na bezpečné používání produktu a s tím spojená rizika.
2. Děti si nesmí s produktem hrát.
3. Spotřebič by neměly čistit a udržovat děti, ledaže by byly starší 8 let a pracovaly by pod dozorem.
4. Uchovávejte spotřebič a kabel mimo dosah dětí mladších 8 let.
5. Je-li poškozen síťový kabel, musí ho vyměnit výrobce, servisní služba nebo podobně kvalifikovaná osoba, aby se zabránilo nebezpečí.
6. Pokyny k čištění povrchů, které se dostanou do kontaktu s potravinami, si prosím přečtěte v odstavci „Čištění a údržba“ v návodu k použití.
7. Tento spotřebič není určen pro obsluhu přes externí časovač nebo oddělený dálkový ovládací systém.
8. Před připojením zařízení do elektrické sítě, zkontrolujte, zda napětí v síti a frekvence odpovídají údajům na typovém štítku.
9. Spotřebič připojte jen k uzemněné zásuvce.

10. Používáte-li prodlužovací kabel, musí být vhodný pro spotřebu energie spotřebiče, jinak může dojít k přehřátí prodlužovacího kabelu a/nebo zástrčky. Při překročení prodlužovacího kabelu hrozí nebezpečí poranění. Dávejte pozor, abyste předešli nebezpečným situacím.
11. Vytáhněte zástrčku ze zásuvky, když se spotřebič nepoužívá a před jeho údržbou.
12. Ujistěte se, že je napájecí kabel nevisí přes ostré hrany a držte ho dál od horkých povrchů a otevřeného ohně.
13. Neponořujte spotřebič a zástrčku do vody nebo jiných tekutin. Hrozí nebezpečí úrazu elektrickým proudem!
14. K odstranění zástrčky ze zásuvky, tahejte za zástrčku. Nikdy netahejte za kabel.
15. Nedotýkejte se spotřebiče, pokud spadl do vody. Vytáhněte zástrčku z elektrické zásuvky, spotřebič vypněte a pošlete ho na opravu do autorizovaného zákaznického servisu.
16. Zástrčky spotřebiče se nedotýkejte mokřýma rukama při vytahování nebo zapojování do sítě.
17. Za žádných okolností neotvírejte kryt spotřebiče nebo se ho nesnažte sami opravit. Mohlo by dojít k úrazu elektrickým proudem.
18. Spotřebič nenechávejte nikdy během provozu bez dozoru.
19. Tento přístroj není určen k podnikatelským účelům.
20. Používejte tento spotřebič výhradně pro určený účel.
21. Neomotávejte kabel kolem spotřebiče a neohýbejte ho.
22. Spotřebič umístěte na stabilní, rovný povrch, ze kterého nemůže spadnout dolů.
23. Použití příslušenství, které nebylo doporučeno výrobcem, může vést ke zranění.
24. Používáte-li produkty s nepřilnavou vrstvou, ujistěte se prosím, že se ve stejné místnosti nenachází ptáci a pokoj je kompletně uzavřen a dobře odvětráván.

25. VAROVÁNÍ!



Prosím, během používání se nedotýkejte povrchu. Teplota přístupného povrchu může být velmi vysoká, když je spotřebič v provozu.

NÁZVY ČÁSTÍ

1. Úchyt
2. Páka pro uvolnění
3. Horní nelepivá deska
4. Dolní nelepivá deska
5. Kontrolní lampa (červená)
6. Kontrolka pro ukazatel světla (zelená)
7. Regulátor teploty
8. Spodní kryt
9. Vrchní kryt
10. Odkapávací miska na olej
11. Bezpečnostní uzávěr

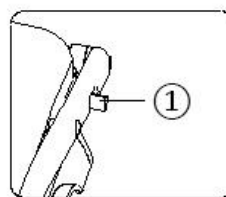
**PŘED PRVNÍM POUŽITÍM**

1. Odstraňte všechny obalové materiály.
2. Vyčistěte topné desky s měkkým, vlhkým hadříkem a osušte. Gril neponořujte do vody nebo jiných kapalin.
3. Odmotejte napájecí kabel úplně.

Upozornění: Při zahřátím vašeho grilu při prvním použití může dojít k úniku kouře nebo mírnému zápachu. Je to normální a není to žádná závada.

NÁVOD K OBSLUZE

- Pro dosažení nejlepších výsledků lehce namažte povrchy grilu olejem.
- Zavřete gril a zapojte zástrčku do zásuvky ve zdi; otočte regulátor teploty na požadovanou úroveň vytápění.
- Během procesu se rozsvítí kontrolka ohříváče, což znamená, že se gril zahřívá. Po dosažení nastavené teploty se vypne.
- Otevřete gril a položte sendvič, maso nebo jiné složky potravin na spodní desku grilu.
- Pak zavřete gril. V závislosti na potravinářských ingrediencích trvá grilování přibližně 3 až 8 minut.
- Po vaření složek potravin otevřete víko s rukojetí. Vyjměte jídlo s tepelně odolnou plastovou škrabkou. Nikdy nepoužívejte kovové kleště nebo nůž, protože by mohly poškodit nepřilnavou vrstvu grilovacích desek.

POUŽITÍ JAKO OTEVŘENÝ GRIL**① --- Páka pro uvolnění kloubu**

- Umístěte gril na čistou a rovnou podlahu, na které chcete grilovat. Gril lze nastavit v rovné poloze.
- Chcete-li horní desku uvést do stejné výšky jako spodní deska, stiskněte a držte páku pro uvolnění kloubu jednou rukou ve směru šipky a druhou rukou přidržte horní desku.
- Používejte gril jako otevřený gril k grilování hamburgerů, steaků, drůběže (Grilování drůběže s kostmi se nedoporučuje, protože maso není na grilu stejně dobře grilované), ryby a zelenina.

ČIŠTĚNÍ A ÚDRŽBA

1. Po použití spotřebič vždy vypněte a odpojte spotřebič ze zásuvky. Nechte zařízení před umytím vychladnout. Přístroj se nejlépe čistí, když je ještě mírně teplý.
2. Přístroj čistěte měkkým vlhkým hadříkem a poté jej osušte. Zbytky potravin lze snadněji odstranit, pokud na zbytek jídla nalijete teplou vodu s čisticím prostředkem a otřete ji neabrazivní plastovou houbou. Případně můžete na rošt umístit vlhké papírové ručníky, aby se zbytky potravin navlhčily.
3. Vyjměte a vyprázdněte lapač oleje. Umyjte v teplé mýdlové vodě. Lapač oleje je vhodný do myčky.
4. Nikdy nepoužívejte k čištění abrazivní čisticí prostředky nebo ostré kovové předměty (jako např. drátěnku, nůž, kovovou špachtli atd.).

Pozor: Přístroj nikdy neponořujte do vody nebo jiných tekutin. Hrozí nebezpečí úderu elektrickým proudem!

TECHNICKÉ ÚDAJE

Provozní napětí: 220-240V ~ 50/60Hz

Příkon: 2200W

ZÁRUKA A ZÁKAZNICKÝ SERVIS

Před dodáním podléhají naše výrobky přísné kontrole kvality. Vyskytnou-li se i přes veškerou péči během výroby nebo transportu závady, zašlete prosím spotřebič zpět k prodejci. Kromě zákonných práv kupujícího má možnost zažádat v souladu s podmínkami o následující záruky:

Poskytujeme 2-letou záruku na získaný spotřebič počínaje dnem prodeje. Závady, které vzniknou na základě nevhodného zacházení se spotřebičem a vady způsobené zásahem a opravami třetí osoby nebo montáží neoriginálních dílů nejsou kryty touto zárukou. Účtenku vždy uschovejte, bez účtenky nelze uplatit jakoukoliv záruku. U škod způsobených nedodržením návodu k použití záruka zaniká, neručíme za následné škody, které z toho vyplývají. Za poškození materiálu nebo zranění kvůli chybnému použití nebo nedodržení bezpečnostních pokynů neručíme. Škody na příslušenství neznamenaají, že se celý spotřebič zdarma vymění. V tomto případě kontaktujte náš zákaznický servis. Rozbité sklo nebo části z umělé hmoty jsou vždy zpoplatněny. Škody na spotřebním materiálu nebo uzavíratelných částech stejně jako čištění, údržba a výměna uvedených částí nejsou kryty zárukou a jsou tedy zpoplatněny.

LIKVIDACE ŠETRNÁ K ŽIVOTNÍMU PROSTŘEDÍ



Recyklace - Evropská směrnice 2012/19/EU

Toto označení znamená, že tento výrobek nesmí být likvidován s jiným domácím odpadem. Aby se zabránilo možnému znečištění životního prostředí nebo zranění osob nekontrolovanou likvidací, recyklujte výrobek zodpovědně k podpoře opětovného využití hmotných zdrojů. Pro vrácení vašeho použitého zařízení, prosím použijte vratné a sběrné systémy nebo kontaktujte obchodníka, kde jste výrobek zakoupili. Mohou přijmout tento výrobek pro recyklaci, která je šetrná k životnímu prostředí.

Emerio Deutschland s.r.o. (žádná servisní adresa)

Höffer Weg 14

51519 Odenthal

Německo

Informace zákazníkům:

T: +49 (0) 3222 1097 600

E: info.de@emerio.eu

SIGURNOSNE NAPOMENE

Prije prvog korištenja obavezno pročitajte ove upute, kako biste izbjegli ozljede ili oštećenja te postigli optimalan rezultat Vašeg uređaja. Sačuvajte ovu uputu za korištenje kao podsjetnik. Ako uređaj dajete na raspolaganje trećim osobama, priložite i ovu uputu za korištenje.

Jamstvo ne pokriva oštećenja uslijed nepridržavanja ove upute. Proizvođač/uvoznik ne odgovara za oštećenja prouzročena nepridržavanjem upute i nepažljivim korištenjem, koje nije u skladu sa zahtjevima iz ove upute za korištenje.

1. Djeca od 8 godina i osobe sa smanjenim tjelesnim, senzoričkim ili mentalnim sposobnostima ili bez iskustva ili znanja potrebnog za rukovanje smiju koristiti ovaj uređaj samo, ako su pod nadzorom ili su dobile upute za sigurno korištenje uređaja.
2. Djeca se ne smiju igrati s uređajem.
3. Djeca do 8 godina smiju čistiti i održavati uređaj samo, ako su pod nadzorom.
4. Držite uređaj i kabel podalje od djece do 8 godina.
5. Ako je kabel oštećen, zamjenu mora izvršiti proizvođač, ovlaštenu servis ili slično kvalificirana osoba, kako biste izbjegli opasnosti.
6. Informacije o čišćenju površina koje dolaze u dodir s namirnicama možete pronaći u ovoj uputi pod poglavljem „Čišćenje i održavanje“.
7. Uređaj se ne smije uključivati pomoću eksternog vremenskog prekidača ili odvojenog sustava s daljinskim upravljačem.
8. Prije stavljanja utikača u utičnicu provjerite jesu li mrežni i napon uređaja identični.
9. Priključite uređaj isključivo na utičnicu sa zaštitnim kontaktom.
10. Ako koristite produžni kabel provjerite jeli isti pogodan za

električnu potrošnju uređaja jer u suprotnom može doći do pregrijavanja kabela i/ili utikača. Postoji opasnost od ozljeđivanja u slučaju pada preko kabela. Budite oprezni kako biste izbjegli opasne situacije.

11. Izvucite utikač iz utičnice, ako uređaj nije u uporabi ili prije čišćenja.
12. Osigurajte da kabel ne visi preko oštih rubova i držite ga podalje od vrućih predmeta i otvorene vatre.
13. Ne uranjajte uređaj, kabel ili utikač u vodu ili druge tekućine. Postoji životna opasnost uslijed strujnog udara!
14. Pri iskopčavanju uređaja primite utikač i izvucite ga iz utičnice. Ne povlačite kabel.
15. Ne dodirujte uređaj, ako je isti pao u vodu. Izvucite utikač iz utičnice, isključite uređaj i pošaljite ga ovlaštenom servisu na popravak.
16. Ne izvlačite i ne stavlajte utikač u utičnicu mokrom rukom.
17. Ne otvarajte kućište uređaja i ne pokušavajte sami popraviti uređaj. Time bi mogli prouzrokovati strujni udar.
18. Ne ostavljajte uređaj bez nadzora tijekom rada.
19. Ovaj uređaj nije namijenjen za komercijalno korištenje.
20. Koristite uređaj isključivo za njegovu predviđenu svrhu.
21. Ne namatajte i ne savijajte kabel oko uređaja.
22. Postavite uređaj na ravnu i stabilnu površinu s koje ne može pasti.
23. Ne koristite pribor, koji nije preporučan od strane proizvođača, jer isti može prouzrokovati ozljede.
24. Ako koristite proizvode s neprianjajućim slojem, osigurajte da se u istoj prostoriji ne nalaze ptice i da se prostorija može kompletno zatvoriti i dobro provjetriti.
25. **UPOZORENJE!**



Ne dodirujte površinu uređaja tijekom rada. Temperatura pristupačnih površina može biti jako visoka dok je uređaj u radu.

NAZIV DIJELOVA

1. Ručka
2. Ručica za otpuštanje
3. Gornja neljepljiva ploča
4. Donja neljepljiva ploča
5. kontrolno svjetlo(crveno)
6. Lampica grijača (zelena)
7. Termostat regulator
8. Donje kućište
9. Gornje kućište
10. Posuda za ulje
11. Sigurnosni kračun

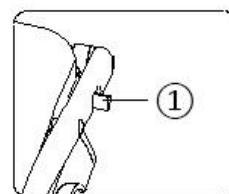
**PRIJE PRVOG PUŠTANJA U RAD**

1. Uklonite kompletnu ambalažu.
2. Očistite površine mekom, vlažnom krpom i osušite. Nemojte uranjati roštilj u vodu ili druge tekućine.
3. Odmotajte kabel u potpunosti.

Napomena: Kada kuhate roštilj prvi put, može se stvoriti dim ili slab miris. To je uobičajena pojava i ne predstavlja kvar.

UPUTE ZA UPORABU

- Za najbolje rezultate, površine grila lagano podmažite s malo jestivog ulja ili spreja za ulje.
- Zatvorite rešetku i utaknite utikač u zidnu utičnicu; okrenite regulator temperature na željenu razinu grijanja.
- Tijekom cijelog postupka, svjetlo grijača će se upaliti kako bi ukazalo na to da se roštilj zagrijava. Isključuje se kada se dostigne podešena temperatura.
- Otvorite roštilj i stavite sendvič, meso ili drugu hranu na donju ploču za roštilj .
- Zatim zatvorite roštilj. Ovisno o vrsti sastojka, roštiljanje traje oko 3 do 8 minuta.
- Nakon kuhanja hrane, otvorite poklopac s rukohvatom. Izvadite hranu s plastičnim strugačem otpornim na toplinu. Nikada nemojte koristiti metalne kliješta ili nož, jer oni mogu oštetiti nepropusni sloj ploče za roštiljanje.

PRIMJENA OTVORENOG ROŠTILJA**① --- Ručica za otpuštanje**

- Stavite roštilj na čistu i ravnu površinu na kojem namjeravate roštiljati. Roštilj se može postaviti u ravni položaj.
- Budući da se gornja ploča podigla na istu visinu kao i donja ploča, pritisnite i držite ručicu za otpuštanje jednom rukom u smjeru strelice i drugom rukom držite gornju ploču ravnu.
- Koristite roštilj kao otvoreni roštilj za roštiljanje hamburgera, odresaka, peradi (pečenje na žaru s kostima nije preporučljivo jer se meso na roštilju ne peče ravnomjerno), ribe i povrća.

ČIŠĆENJE I NJEGA

1. Nakon uporabe uvijek isključite uređaj i isključite ga iz napajanja. Prije čišćenja ostavite uređaj da se ohladi. Uređaj se najbolje čisti kada je još malo topao.
2. Očistite uređaj mekom, vlažnom krpom i osušite. Ostatke hrane lakše se uklanjaju ako sipate malo tople vode s deterdžentom preko ostataka hrane i utrljate je s neabrazivnom plastičnom spužvom. Alternativno, preko roštilja možete staviti neke mokre papirnate ručnike kako biste navlažili ostatke hrane.
3. Skinite i ispraznite posudu s uljem. Isperite je u toploj vodi sa sapunom. Posuda za ulje periva je u perilici posuđa.
4. Ne koristite abrazivna sredstva ili oštre predmete (npr. abrazivne četke ili noževe) za čišćenje.

Oprez: Ne uranjajte proizvod u vodu ili druge tekućine. Postoji opasnost od strujnog udara!

TEHNIČKI PODACI

Napon: 220-240 V ~ 50/60 Hz

Nazivna snaga: 2200 W

JAMSTVO I SERVIS

Naši uređaji prije isporuke prolaze strogu kontrolu kvalitete. U slučaju oštećenja tijekom proizvodnje ili transporta pošaljite uređaj trgovcu. Dodatno uz zakonska prava kupac ima pravo na ispunjenje jamstva sukladno sljedećim uvjetima jamstva:

Za ovaj uređaj dajemo dvogodišnje jamstvo, koje počinje vrijediti od datuma kupnje. Jamstvo ne pokriva kvarove nastale uslijed nestručnog rukovanja uređajem kao i smetnje funkcija uslijed zahvata i popravaka od strane trećih osoba ili uslijed ugrađivanja dijelova, koji nisu preporučeni od strane proizvođača. Jamstvo vrijedi samo uz predočenje računa. Jamstvo ne pokriva posljedične štete proizašle nepridržavanjem upute za korištenje. Jamstvo ne pokriva materijalne štete ili ozljede uslijed pogrešnog korištenja ili nepridržavanja sigurnosnih napomena. Oštećenja na dijelovima ne znači besplatnu zamjenu kompletnog uređaja. U tom slučaju kontaktirajte našu službu za kupce. Zamjena slomljenog stakla ili plastike odvija se uvijek uz plaćanje. Jamstvo ne pokriva oštećenja potrošnih materijala ili dijelova, čišćenje, održavanje ili zamjenu spomenutih dijelova i stoga se isti rješavaju uvijek uz plaćanje.

EKOLOŠKI PRIHVATLJIVO ZBRINJAVANJE



Recikliranje – EU direktiva 2012/19/EG

Symbol na uređaju označava da se proizvod se ne smije zbrinjavati u komunalni otpad. Nekomoliranim zbrinjavanjem otpada možete narušiti ekološku stabilnost i ljudsko zdravlje. Savjesno i odgovorno

zbrinite dotrajali uređaj u otpad, kako bi se poticalo recikliranje sirovina. Za više informacija o zbrinjavanju i recikliranju ovog uređaja obratite se lokalnim vlastima ili trgovcu kod kojeg ste kupili uređaj. On može zbrinuti dotrajali uređaj u otpad.

Emerio Deutschland GmbH (no service address)

Höffer Weg 14

51519 Odenthal

Germany

Informacije za kupce:

T: +49 (0) 3222 1097 600

E: info.de@emerio.eu

INTRUCȚIUNI DE SIGURANȚĂ

Citiți cu atenție următoarele indicații înainte de utilizare pentru a evita accidentări sau deteriorări și pentru a obține cel mai bun rezultat cu acest aparat. Păstrați acest manual de utilizare într-un loc sigur. La predarea aparatului unei alte persoane asigurați-vă că înmânați și acest manual de utilizare.

În caz de deteriorări cauzate prin nerespectarea instrucțiunilor din acest manual, garanția își pierde valabilitatea. Producătorul/importatorul nu răspunde pentru daunele cauzate în urma nerespectării manualului de utilizare sau a utilizării neglijente, în neconformitate cu cerințele acestui manual de utilizare.

1. Acest aparat poate fi folosit de către copii cu vârsta de peste 8 ani și persoane cu capacități fizice, senzoriale sau mentale reduse sau lipsite de experiență și cunoștințe necesare dacă sunt supravegheate sau li se explică în prealabil modul de utilizare sigură a aparatului și înțeleg pericolele ce pot rezulta din folosirea acestuia.
2. Copiilor nu le este permis să se joace cu acest aparat.
3. Operațiunile de curățare și întreținere care sunt în sarcina utilizatorului nu pot fi efectuate de către copii decât în cazul în care aceștia au peste 8 ani și sunt supravegheați.
4. Nu lăsați aparatul și cablul de alimentare la îndemâna copiilor sub 8 ani.
5. Când cablul de alimentare este deteriorat, acesta trebuie schimbat de către producător, serviciul pentru clienți al acestuia sau de către o altă persoană cu o calificare asemănătoare, pentru a evita orice pericol.
6. Pentru informații cu privire la curățarea suprafețelor care intră în contact cu alimentele sau cu ulei, vă rugăm să citiți punctul „CURĂȚARE ȘI ÎNTREȚINERE” din manualul de utilizare.

7. Acest aparat nu este destinat folosirii prin intermediul unui temporizator extern sau al unui sistem separat cu telecomandă.
8. Înainte de a introduce ștecărul în priză verificați dacă tensiunea electrică și frecvența corespund cu indicațiile de pe plăcuța cu specificații tehnice.
9. Conectați aparatul doar la prize cu împământare (prize Schuko).
10. Dacă folosiți un prelungitor, acesta trebuie să corespundă consumului de energie al aparatului; în caz contrar prelungitorul și/sau ștecărul se pot supraîncălzi. Dacă vă împiedicați de prelungitor există riscul de a vă accidenta. Fiți deosebit de precauți pentru a evita situații periculoase.
11. Scoateți ștecărul din priză când nu folosiți aparatul și înainte de curățarea acestuia.
12. Nu lăsați cablul de alimentare să atârne peste margini ascuțite și feriți-l de obiecte fierbinți și flăcări deschise.
13. Nu scufundați aparatul sau ștecărul în apă sau alte lichide. Pericol de moarte prin electrocutare!
14. Țineți de ștecăr pentru a scoate aparatul din priză. Nu trageți de cablu.
15. Nu atingeți aparatul în cazul în care acesta a căzut în apă. Scoateți ștecărul din priză, opriți aparatul și trimiteți-l la un centru service autorizat în scopul reparării.
16. Nu scoateți ștecărul din priză și nu-l introduceți în priză cu mâna udă.
17. În niciun caz nu încercați să deschideți carcasa aparatului sau să reparați singuri aparatul. Aceasta ar putea duce la electrocutare.
18. Nu lăsați niciodată aparatul nesupravegheat în timpul utilizării.
19. Acest aparat nu este destinat uzului comercial.
20. Folosiți aparatul doar în scopul căruia îi este destinat.
21. Nu înfășurați cablul în jurul dispozitivului și nu îl îndoiți.

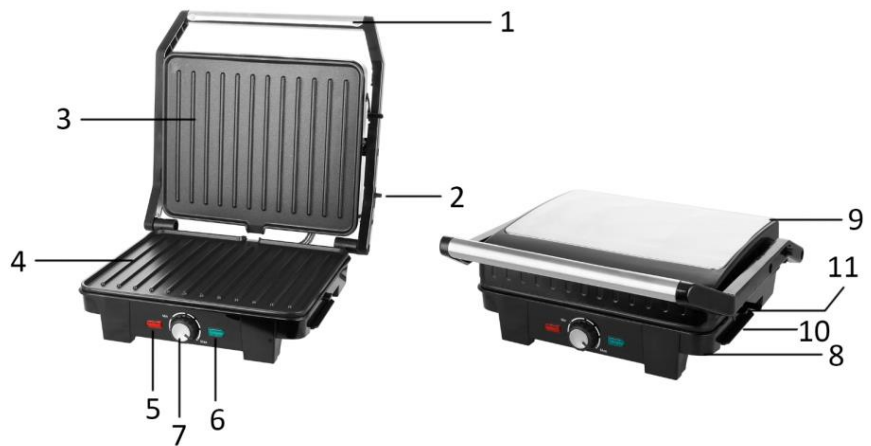
22. Poziționați dispozitivul pe o suprafață stabilă și plană, de unde să nu poate să cadă.
23. Utilizarea accesoriilor nerecomandate de către producător poate cauza leziuni corporale.
24. Dacă folosiți produse dotate cu un strat antiaderent, asigurați-vă că în cameră nu se găsesc păsări și că încăperea este complet închisă și se poate aerisi bine.
25. ATENȚIE!



Nu atingeți suprafața aparatului în timpul funcționării. Temperatura suprafețelor accesibile poate fi foarte ridicată când dispozitivul este în funcțiune.

DENUMIREA PĂRȚILOR COMPONENTE

1. Mâner
2. Pârghie eliberare balamale
3. Placă superioară antiaderentă
4. Placă inferioară antiaderentă
5. Indicator luminos (roșu)
6. Indicator de încălzire (verde)
7. Buton reglare termostat
8. Partea inferioară a carcasei
9. Carcasă superioară
10. Tavă de scurgere ulei
11. Închidere de siguranță



ÎNAINTE DE PRIMA PUNERE ÎN FUNCȚIUNE

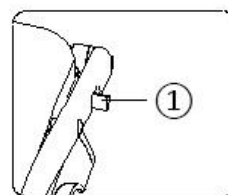
1. Înlăturați toate ambalajele.
2. Curățați suprafețele cu o lavetă moale și umedă și uscați-le apoi. Nu scufundați niciodată grătarul în apă sau în alte lichide.
3. Desfășurați complet cablul de alimentare.

Mențiune: La prima punere în funcțiune și încălzire a aparatului poate ieși puțin fum sau miros. Acest lucru este normal și nu indică un defect al aparatului.

INSTRUCȚIUN DE UTILIZARE

- Ungeți suprafețele grătarului cu puțin ulei de gătit sau cu un spray cu ulei pentru rezultate optime.
- Închideți grătarul și conectați ștecărul la o priză de perete; rotiți regulatorul de temperatură pe treapta de temperatură dorită.
- În timpul întregului proces indicatorul de încălzire se aprinde pentru a indica faptul că grătarul încălzește. Acesta se stinge când temperatura setată a fost atinsă.
- Deschideți grătarul și așezați sandwich-ul, carnea sau alte ingrediente pe placa inferioară a grătarului.
- Închideți apoi grătarul. În funcție de tipul de alimente prepararea durează între aprox. 3 și 8 minute.
- După prepararea alimentelor, deschideți capacul cu ajutorul mânerului. Serviți mâncarea cu ajutorul unei spatule termorezistente din plastic. Nu folosiți clești din metal sau un cuțit, deoarece acestea pot deteriora stratul non-aderent al plăcilor grătarului.

UTILIZARE GRĂTAR DESCHIS



① --- Pârghie eliberare balamale

- Așezați grătarul pe o suprafață curată și plană pe care intenționați să prăjiți. Grătarul poate fi așezat în poziție deschisă.
- Pentru a aduce placa superioară la aceeași înălțime cu placa de bază, apăsați pârghia de eliberare balamale cu o mână în direcția săgeții și țineți-o acolo, deschizând cu cealaltă mână placa superioară.

- Utilizați grătarul deschis pentru a prepara burgeri, fripturi, carne de pasăre (prepararea pe grătar a cărnii de pasăre cu oase nu este recomandată, deoarece carnea nu este prăjită uniform pe grătarul deschis), pește și legume.

CURĂȚARE ȘI ÎNTREȚINERE

1. Opriți mereu aparatul înainte de utilizare și scoateți ștecărul din priză. Lăsați aparatul să se răcească înainte de a-l curăța. Aparatul se curăță cel mai bine atunci când este încă ușor cald.
2. Curățați aparatul cu o lavetă moale și umedă și uscați-l apoi. Resturile de mâncare se pot îndepărta mai ușor dacă turnați puțină apă caldă și detergent pe resturile de mâncare și le frecați cu un burete din plastic care nu este abraziv. În mod alternativ puteți așeza puțină hârtie de bucătărie udă pe grătar pentru a umezi resturile de mâncare.
3. Scoateți și goliți tava de scurgere ulei. Spălați-o în apă caldă cu săpun. Tava de scurgere ulei poate fi spălată în mașina de spălat vase.
4. Nu utilizați niciodată produse abrazive sau obiecte ascuțite (de ex. perii de frecat sau cuțite) pentru curățare.

Atenție: Nu scufundați niciodată aparatul în apă sau în alte lichide. Pericol de electrocutare!

DATE TEHNICE

Tensiunea de funcționare: 220-240V ~ 50/60Hz

Consum de energie: 2200W

GARANȚIE ȘI SERVICIU CLIENȚI

Înainte de livrare, aparatele noastre sunt supuse unui control riguros de calitate. Dacă, în ciuda tuturor măsurilor luate în timpul producției sau al transportului apar daune, trimiteți aparatul înapoi la comerciant. Pe lângă drepturile legale, cumpărătorul are opțiunea de a solicita garanția după criteriile următoare:

Oferim o garanție de 2 ani pentru aparatul achiziționat începând din ziua vânzării. Defectele care apar în urma utilizării neadecvate a aparatului și defecțiuni tehnice în urma reparațiilor efectuate de persoane terțe sau montarea unor piese care nu sunt originale nu sunt acoperite de această garanție. Păstrați întodeauna bonul, fără bon pierdeți dreptul la orice garanție. Prin nerespectarea instrucțiunilor de utilizare, garanția se pierde. Nu suntem răspunzători pentru daune indirecte. Nu suntem răspunzători pentru daune sau răni în urma utilizării incorecte sau pentru nerepectarea instrucțiunilor de siguranță. Daunele la nivelul accesoriilor nu înseamnă că întregul aparat va fi înlocuit gratuit. În acest caz contactați serviciul clienți. Sticla spartă sau componentele din plastic se plătesc întotdeauna. Daunele materialelor consumabile sau de uzură precum și curățarea, întreținerea sau schimbul pieselor respective nu sunt acoperite de garanție și de aceea contra cost.

ELIMINARE ECOLOGICĂ



Reciclare - Directiva UE 2012/19/UE

Acest simbol arată că produsul nu trebuie aruncat la un loc cu deșeurile menajere. Pentru a evita daunele asupra mediului înconjurător sau asupra sănătății prin gestionarea necontrolată a deșeurilor vă rugăm să aruncați aparatele în mod responsabil, pentru a încuraja reciclarea durabilă a resurselor.

Pentru returnarea aparatului dvs. folosiți, utilizați centrele de returnare și colectare sau adresați-vă comerciantului de la care ați achiziționat acest aparat. Acesta se poate debarasa de aparat în mod ecologic.

Emerio Deutschland GmbH (nu este o adresă de service)
Höffer Weg 14
51519 Odenthal
Germania

Informații clienți:

T: +49 (0) 3222 1097 600

E: info.de@emerio.eu

INSTRUKCJA BEZPIECZEŃSTWA

Przed użyciem zapoznaj się z poniższą instrukcją, aby uniknąć obrażeń lub uszkodzeń i uzyskać najlepsze rezultaty. Przechowuj tę instrukcję w bezpiecznym miejscu. Przekazując urządzenie innej osobie, dołącz również instrukcję obsługi.

Uszkodzenia spowodowane nieprzestrzeganiem niniejszej instrukcji powodują utratę gwarancji. Producent / importer nie ponosi odpowiedzialności za szkody spowodowane nieprzestrzeganiem instrukcji obsługi, zaniedbaniem lub użyciem niezgodnym z wymogami niniejszej instrukcji.

1. Sprzęt może być używany przez osoby o ograniczonych zdolnościach fizycznych, sensorycznych lub umysłowych oraz braku doświadczenia i wiedzy, jeśli są one nadzorowane lub zostały poinstruowane odnośnie bezpiecznego obchodzenia się ze sprzętem i zrozumiwały związane z tym zagrożenia.
2. Dzieci nie mogą bawić się urządzeniem.
3. Czyszczenie i konserwacja urządzenia nie powinny być wykonywane przez dzieci; chyba że mają powyżej 8 lat i są nadzorowane.
4. Urządzenie i przewód zasilający należy przechowywać poza zasięgiem dzieci poniżej 8 roku życia.
5. Jeśli przewód zasilający jest uszkodzony, musi zostać wymieniony przez producenta, jego serwis obsługi klienta lub osoby o podobnych kwalifikacjach, aby uniknąć zagrożenia.
6. Informacje na temat czyszczenia powierzchni mających kontakt z żywnością lub olejem znajdziesz w instrukcji obsługi w rozdziale „CZYSZCZENIE I KONSERWACJA”
7. To urządzenie nie jest przeznaczone do użytku z zewnętrznym timerem lub oddzielnym systemem zdalnego sterowania.
8. Przed podłączeniem wtyczki do gniazdka sieciowego sprawdź, czy napięcie i częstotliwość są zgodne z informacjami

podanymi na tabliczce znamionowej.

9. Urządzenie podłączaj tylko do gniazd z uziemieniem (gniazda typu schuko).
10. Jeśli używasz przedłużacza, musi on być dopasowany do energii zużywanej przez urządzenie, w przeciwnym razie przedłużacz i / lub wtyczka mogą się przegrzać. Istnieje ryzyko wystąpienia obrażeń wskutek potknięcia się o przedłużacz. Zachowaj ostrożność, aby uniknąć niebezpiecznych sytuacji.
11. Odłącz wtyczkę zasilającą od gniazda, gdy urządzenie nie jest używane oraz przed czyszczeniem.
12. Nie wieszaj przewodu zasilającego w pobliżu ostrych krawędzi i trzymaj go z dala od gorących przedmiotów i otwartego ognia.
13. Nie zanurzaj urządzenia ani wtyczki w wodzie lub innych płynach. Istnieje zagrożenie życia z powodu porażenia prądem!
14. Aby wyjąć wtyczkę z gniazdka, pociągnij za wtyczkę. Nie ciągnij za kabel.
15. Nie dotykaj urządzenia, gdy wpadło do wody. Odłącz wtyczkę od gniazda, wyłącz urządzenie i wyślij do autoryzowanego centrum serwisowego w celu naprawy.
16. Nie odłączaj ani nie podłączaj urządzenia od gniazdka elektrycznego mokrą ręką.
17. W żadnym wypadku nie należy otwierać obudowy urządzenia ani samodzielnie go naprawiać. Mogłoby to spowodować porażenie prądem.
18. Nigdy nie pozostawiaj urządzenia bez nadzoru podczas użytkowania.
19. To urządzenie nie jest przeznaczone do użytku przemysłowego.
20. Korzystaj z urządzenia tylko zgodnie z jego przeznaczeniem.
21. Nie owijaj kabla wokół urządzenia i nie zginaj go.
22. Umieść urządzenie na stabilnej, poziomej powierzchni, z której nie może spaść.

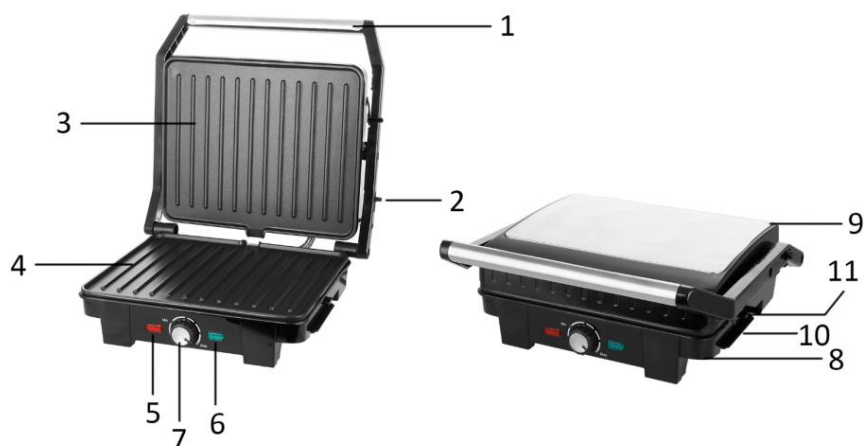
23. Używanie akcesoriów niezalecanych przez producenta może spowodować obrażenia.
24. Jeśli używasz produktów z powłoką antyprzyczepną, upewnij się, że w tym samym pomieszczeniu nie ma ptaków oraz pokój jest całkowicie zamknięty i dobrze wentylowany.
25. OSTRZEŻENIE:



Nie dotykaj powierzchni podczas użytkowania. Podczas użytkowania urządzenia temperatura dostępnych powierzchni może być bardzo wysoka.

NAZWY CZĘŚCI

1. Uchwyt
2. Dźwignia odblokowująca zawias
3. Górna płyta nieprzywierająca
4. Dolna płyta nieprzywierająca
5. Lampa kontrolna (czerwona)
6. Lampka podgrzewacza (zielona)
7. Termostat
8. Dolna obudowa
9. Górna obudowa
10. Ociekacz na olej
11. Zamknięcie blokujące

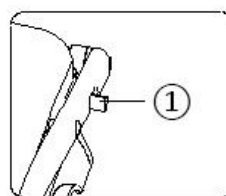
**PRZED PIERWSZYM UŻYCIEM**

1. Usuń całe opakowanie.
2. Wyczyść powierzchnie miękką, wilgotną ścierką, a następnie wysusz. Nie zanurzaj grilla w wodzie lub innych płynach.
3. Całkowicie rozwiń przewód zasilający.

Wskazówka: Podczas pierwszego rozgrzania grilla może pojawić się dym lub lekki zapach. Jest to normalne i nie wskazuje na żadną wadę.

INSTRUKCJA OBSŁUGI

- Aby osiągnąć optymalne rezultaty, nasmaruj lub spryskaj powierzchnię grilla niewielką ilością oleju do gotowania.
- Zamknij grill i podłącz wtyczkę do gniazdka ściennego; ustaw regulator temperatury na dany poziom ogrzewania.
- Lampka podgrzewacza świeci się cały czas i tym sposobem pokazuje, że grill się nagrzewa. Lampka wyłącza się po osiągnięciu ustawionej temperatury.
- Otwórz grill i połóż kanapkę, mięso lub inne składniki na dolnej płycie grillowej.
- Następnie zamknij grill. W zależności od składników grillowanie trwa około 3 do 8 minut.
- Po grillowaniu składników otwórz pokrywę za pomocą uchwytu. Wyjmij danie za pomocą odpornej na ciepło plastikowej łyżki. Nigdy nie używaj metalowych szczypiec ani noża, ponieważ mogą one uszkodzić nieprzywierającą warstwę płyty grilla.

ZASTOSOWANIE JAKO OTWARTY GRILL**①---Dźwignia odblokowująca zawias**

- Umieść grill na czystej i równej powierzchni, na której zamierzasz grillować. Grill można ustawić na płaskiej powierzchni.
- Aby ustawić górną płytę na tej samej wysokości co dolna, jedną ręką naciśnij w kierunku strzałki i przytrzymaj

dźwignię odblokowującą zawias, a drugą ręką przytrzymaj płasko górną płytę.

- Użyj grilla jako otwartego grilla do burgerów, steków, drobiu (nie zaleca się grillowania drobiu z kośćmi, ponieważ mięso nie jest równo grillowane na otwartym grillu), ryb i warzyw.

CZYSZCZENIE I KONSERWACJA

1. Zawsze wyłączaj urządzenie po użyciu i odłącz urządzenie z sieci. Przed czyszczeniem poczekaj, aż urządzenie ostygnie. Urządzenie najlepiej czyścić, gdy jest jeszcze lekko ciepłe.
2. Wyczyść powierzchnie miękką, wilgotną szmatką, a następnie osusz. Pozostałości żywności są łatwiejsze do usunięcia, jeśli polejesz je ciepłą wodą z płynem do mycia naczyń i przetrzesz nieszorującą gąbką z tworzywa sztucznego. Alternatywnie można umieścić mokre ręczniki papierowe na ruszcie, aby zwilżyć resztki jedzenia.
3. Wyjmij i opróżnij ociekacz na olej. Umyj go w ciepłej wodzie z mydłem. Ociekacz na olej można myć w zmywarce.
4. Nigdy nie używaj środków ściernych ani ostrych przedmiotów do czyszczenia (takich jak szczotki do szorowania lub noże).

Uwaga: Nie zanurzaj grilla w wodzie lub innych płynach. Zagrożenie życia wskutek porażenia prądem!

DANE TECHNICZNE

Zasilanie: 220-240V ~ 50/60Hz

Moc: 2200W

GWARANCJA I SERWIS KONSUMENCKI

Przed dostarczeniem do klienta nasze urządzenia poddawane są rygorystycznej kontroli jakości. Jeśli, pomimo wszelkich starań, podczas produkcji lub transportu pojawi się uszkodzenie, należy zwrócić urządzenie do sprzedawcy. Dodatkowo do stosowanych powszechnie przepisów, nabywca ma prawo do reklamacji na podstawie warunków niniejszej gwarancji:

Dla każdego zakupionego urządzenia zapewniamy 2 lata gwarancji, poczynając od dnia zakupu. Uszkodzony produkt można zwrócić bezpośrednio w punkcie zakupu.

Niniejsza gwarancja nie obejmuje uszkodzeń spowodowanych niewłaściwą obsługą urządzenia, usterek w wyniku modyfikacji i napraw wykonanych przez strony trzecie lub w wyniku użycia nieoryginalnych części. Należy zachować dowód zakupu, który jest jedyną podstawą złożenia roszczenia gwarancyjnego. Producent nie ponosi odpowiedzialności za uszkodzenia powstałe w wyniku nieprzestrzegania instrukcji obsługi. Powoduje to unieważnienie gwarancji. Producent nie ponosi odpowiedzialności za szkody materiałowe ani obrażenia ciała spowodowane niewłaściwą obsługą urządzenia i nieprzestrzeganiem instrukcji obsługi. Uszkodzenie akcesoriów nie oznacza bezpłatnej wymiany całego urządzenia. W takim wypadku prosimy o kontakt z naszym serwisem. Stłuczone elementy szklane lub pęknięte elementy plastikowe są wymieniane za opłatą. Uszkodzenia materiałów eksploatacyjnych lub części podlegających zużyciu, a także czyszczenie, konserwacja i wymienia wspomnianych części nie jest objęta gwarancją i podlega opłacie.

USUWANIE PRZYJAZNE ŚRODOWISKU



Recykling – Dyrektywa europejska nr 2012/19/UE

Ten znak oznacza, że urządzenia nie należy wyrzucać razem z innymi odpadami domowymi. Aby zapobiec możliwym szkodom dla środowiska i zdrowia ludzi spowodowanym niekontrolowaną utylizacją odpadów, poddaj produkt procesowi recyklingu w celu promowania zrównoważonego ponownego wykorzystywania zasobów materiałowych. Aby zwrócić zużyte urządzenie, skorzystaj z

systemu oddawania zużytych produktów lub skontaktuj się ze sprzedawcą. Sprzedawca może przyjąć produkt w celu przeprowadzenia bezpiecznego dla środowiska recyklingu.

Emerio Deutschland GmbH (no service address)
Höffer Weg 14
51519 Odenthal
Germany

Dział obsługi klienta:

T: +49 (0) 3222 1097 600

E: info.de@emerio.eu